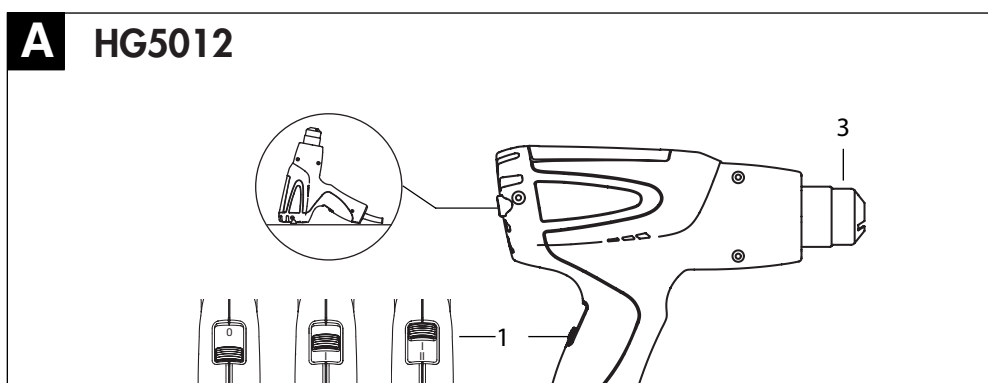
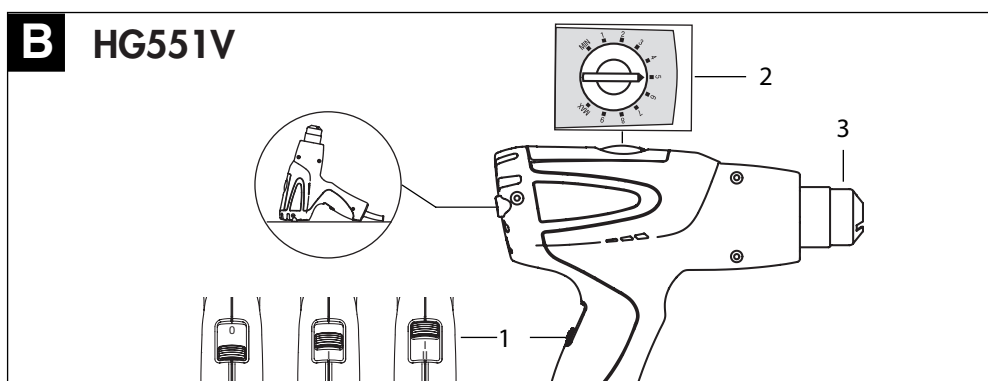




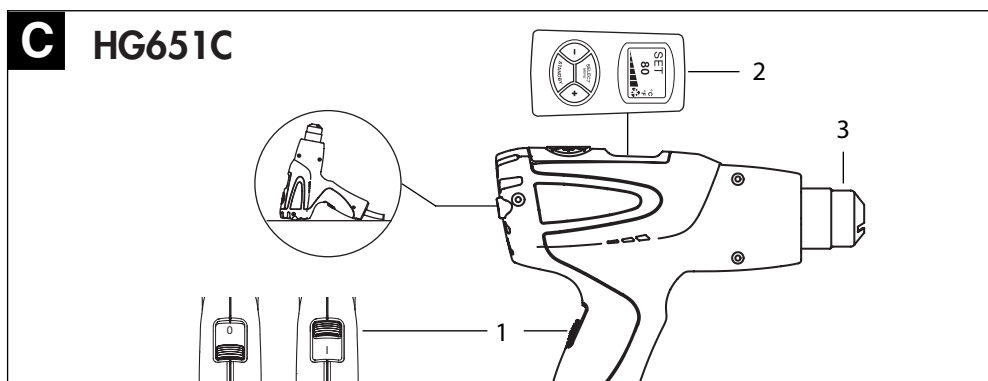
A HG5012



B HG551V



C HG651C



Veiligheidsvoorschriften



WAARSCHUWING: Het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften kan tijdens de werkzaamheden met het heteluchtpistool tot brand, een explosie, een elektrische schok of brandwonden leiden. Lees de gebruiksaanwijzing voor het gebruik en houd u altijd aan de veiligheidsvoorschriften. Bewaar de gebruiksaanwijzing en geef deze aan een niet-geïnstreerde persoon voor het gebruik.



WAARSCHUWING: Een beschadigd huis of een geopend gereedschap kan tot een levensgevaarlijke elektrische schok leiden. Open het gereedschap niet en neem een beschadigd gereedschap niet in gebruik. Boor niet in het huis om bijvoorbeeld een gegevensplaatje te bevestigen. Trek altijd voor werkzaamheden aan het gereedschap de stekker uit het stopcontact.



WAARSCHUWING: Een beschadigde aansluitkabel kan tot een levensgevaarlijke elektrische schok leiden. Controleer de aansluitkabel regelmatig. Neem het gereedschap niet in gebruik als de kabel beschadigd is. Laat een beschadigde kabel altijd door een vakman vervangen. Wikkel de kabel niet om het gereedschap en bescherm de kabel tegen olie, hitte en scherpe randen. Draag het gereedschap niet aan de kabel en gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.



WAARSCHUWING: Werk niet in de regen of in een vochtige of natte omgeving. Dit kan tot een levensgevaarlijke elektrische schok leiden. Houd het gereedschap droog. Bewaar het gereedschap droog als u het niet gebruikt. Houd rekening met de weersomstandigheden. Werk niet in een natte sanitaire ruimte. Raak geen geaarde leidingen of apparaten van de huisisolatie zoals buizen, verwarmingsradiatoren, fornuizen of koelkasten aan.



WAARSCHUWING: Sluit elektrische gereedschappen die buitenshuis worden gebruikt aan via een aardlekschakelaar.



WAARSCHUWING: Explosiegevaar! Het heteluchtpistool kan brandbare vloeistoffen en gassen explosief ontsteken. Werk niet in een omgeving met explosiegevaar. Onderzoek de omgeving voor het begin van de werkzaamheden. Werk niet in de buurt van of aan brandstof- of gasflessen, ook als deze leeg zijn.



WAARSCHUWING: Brandgevaar! Hitte kan brandbare materialen bereiken en ontsteken die zich niet zichtbaar achter bekistingen, in plafonds, vloeren of holle ruimten bevinden. Controleer de werkomgeving voor het begin van de werkzaamheden en zie bij een onduidelijke situatie af van het gebruik van het heteluchtpistool. Houd het gereedschap niet langdurig op dezelfde plaats gericht.



WAARSCHUWING: Brandgevaar! Een onbeheerd heteluchtpistool kan naburige voorwerpen in brand zetten. Gebruik het gereedschap nooit onbeheerd. Zet het uitgeschakelde gereedschap altijd verticaal neer om het te laten afkoelen. Laat het helemaal afkoelen.



WAARSCHUWING: Brandgevaar! Bij het bewerken van kunststoffen, lakken en vergelijkbare materialen ontstaan gassen die licht ontvlambaar zijn en kunnen exploderen. Wees voorbereid op ontstaande vlammen en houd geschikte blusmiddelen gereed.



WAARSCHUWING: Vergiftigingsgevaar! Bij het bewerken van kunststoffen, lakken en vergelijkbare materialen ontstaan gassen die agressief of giftig kunnen zijn. Voorkom het inademen van dampen, ook als deze ongevaarlijk lijken. Zorg altijd voor een goede ventilatie van de werkomgeving of draag een ademmasker.



WAARSCHUWING: Verwondingsgevaar! De heteluchtstraal kan personen of dieren verwonden. Het aanraken van de hete verwarmingselementbuis of het mondstuk leidt tot huidverbrandingen. Houd kinderen en andere personen uit de buurt van het gereedschap. Raak verwarmingselementbuis en mondstuk in hete toestand niet aan. Gebruik het gereedschap niet als haardroger. Het wordt veel heter dan een haarföhn. Gebruik het gereedschap niet voor het verhitten van vloeistoffen of voor het drogen van voorwerpen en materialen die door de inwerking van hete lucht onherstelbaar beschadigd worden.



WAARSCHUWING: Verwondingsgevaar! Onbedoeld starten of onverwacht inschakelen van de verwarming na het activeren van de temperatuurbegrenzer kan tot verwondingen leiden. Controleer dat de schakelaar uitgeschakeld is voordat u het gereedschap op het stroomnet aansluit. Schakel het gereedschap uit als de temperatuurbegrenzer geactiveerd is.



WAARSCHUWING: Verwondingsgevaar! Het gebruik van een mondstuk met een luchtstroombuiging die niet geschikt is voor dit gereedschap kan tot verbrandingen leiden. Gebruik alleen origineel toebehoren dat voor dit model in deze gebruiksaanwijzing vermeld staat.



WAARSCHUWING: Verwondings- en brandgevaar! Het heteluchtpistool is voor kinderen gevaarlijk. Bewaar het heteluchtpistool buiten bereik van kinderen.



VOORZICHTIG: Gevaar voor oververhitting! Verkeerd gebruik kan tot ophoping van hitte en daardoor tot een beschadiging van het gereedschap leiden. Gebruik het gereedschap niet terwijl het ligt of voortdurend naar onderen gericht is. De luchtaanzuigopening en het mondstuk mogen niet worden afgedekt. Gebruik alleen mondstukken die voor dit gereedschap geschikt zijn.



Teruggewinnen van grondstoffen in plaats van het weggooien van afval. Gereedschap, toebehoren en verpakking dienen op een voor het milieu verantwoorde manier te worden hergebruikt.

Technische gegevens

	A						B						C						
Spanning [V]	230		120		100		230		120		100		230		120		100		
Frequentie [Hz]	50/60						50/60						50/60						
Capaciteit [W]	1600		1200		1100		1800		1400		1200		2000		1500		1300		
Stroomopname [A]	7		10		11		8		12		12		9		13		13		
Schakelaarstanden	0 - I - II						0 - I - II						0 - I						
Temperatuur	Stand	I	II	I	II	I	II	Handmatig instelbaar						Elektronisch instelbaar en geregeld					
	[°C]	350	500	500		500		100-550		80-550		80-550		80-650		80-650		80-650	
	[°F]	660	930	930		930		210-1020		180-1020		180-1020		180-1200		180-1200		180-1200	
Luchthoeveelheid	Stand	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II	Elektronisch instelbaar					
	[l/min]	350	500	250	400	250	400	250	550	250	450	250	450	200-550		200-500		200-500	
	[cfm]	12.5	17.5	8.8	14	8.8	14	8.8	19.5	8.8	16	8.8	16	7-19.5		7-17.5		7-17.5	
Gewicht zonder kabel	[kg]	0.58						0.60						0.63					
	[lbs]	1.28						1.32						1.39					
Afmetingen	[mm]	230 x 80 x 240																	
L x B x H	[inch]	9.1 x 3.2 x 9.5																	
Isolatieklasse		II/  (dubbel geïsoleerd)																	

Gebruik volgens bestemming

Dit heteluchtpistool is bestemd voor alle in deze gebruiksaanwijzing genoemde toepassingen met hete lucht, met de inachtneming van de veiligheidsvoorschriften en met het gebruik van origineel toebehoren.

Toepassingen	A	B	C
Krimpen van krimpkousen, soldeerverbindingen en -aansluitingen, verpakkingen en elektrische componenten.	●	●	●
Vervormen van acryl-, pvc- en polystyreenartikelen, buizen, platen, profielen en nat hout.	●	●	●
Lassen van thermoplastische kunststoffen, pvc- en linoleumvloerbedekkingen, met pvc beklede weefsels, zeilen en folie.		●	●
Solderen van tin, speciaalzilversoldeer, SMD-bouwelementen, kabelschoentjes en het losmaken van soldeerverbindingen.		●	●
Verwijderen van oude (ook dikke) olie- en laklagen en kunststofbekleding.	●	●	●
Drogen van kleurproeven, plamuur, lijm, bouwvoegen en stucvormen.	●	●	●
Lijmen op grote oppervlakken met contactlijm, activeren van hechtlijm, versnellen van het lijmproces, losmaken van lijmpunten en verwijderen of aanbrengen van fijner.	●	●	●
Ontdooien van bevroren traptreden, deursloten, kofferbakdeksels, autodeuren, waterleidingen, koel- en vrieskasten.	●	●	●
Desinfecteren met hete lucht van 600 °C voor het snel verwijderen van bacteriën uit dierenstallen. Houtworm kan worden bestreden (pas op voor brandgevaar, verhit het houtoppervlak niet te sterk).		●	●

Mondstuk op verwarmingselementbuis 3 aanbrengen

- ⚠ Een vallend mondstuk kan een voorwerp doen ontbranden. Het mondstuk moet stevig op het gereedschap gemonteerd zijn.
- ⚠ Het aanraken van het hete mondstuk kan tot ernstige brandwonden leiden. Laat het gereedschap volledig afkoelen voordat u het mondstuk aanbrengt of vervangt, of gebruik daarvoor een geschikt hulpgereedschap.
- ⚠ Een heet mondstuk kan een ondergrond doen ontbranden. Leg het hete mondstuk alleen op een vuurvaste ondergrond neer.
- ⚠ Een verkeerd of defect mondstuk kan tot terugstroming van hete lucht leiden en het gereedschap beschadigen. Gebruik voor dit gereedschap alleen originele mondstukken volgens de tabel.

								
A	●	●	●					
B	●	●	●	●				
C	●	●	●	●	●	●	●	●

Ingebruikneming

Neem de netspanning in acht: De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het gereedschap. Verlengkabels moeten een diameter van min. $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$ hebben.

Inschakelen:

- A:** Zet de schakelaar 1 op I of II.
B: Zet de schakelaar 1 op I of II. Stel de temperatuurregelaar 2 naar behoefte in.
C: Zet de schakelaar 1 op I. Kies het gewenste programma of programmeer temperatuur en luchtstroom volgens uw wensen (zie „Instellingen”).

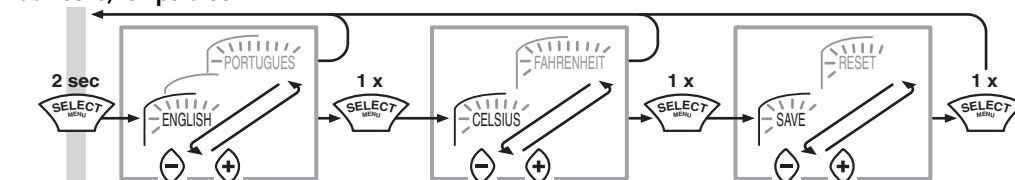
Uitschakelen:

- Zet de schakelaar 1 op 0.
 Zet de schakelaar 1 op II en de temperatuurregelaar 2 op MIN om het gereedschap te laten afkoelen. Als het gereedschap afgekoeld is, zet u de schakelaar 1 op 0.
 Laat het gereedschap op COOL DOWN lopen (zie „Instellingen”) om het te laten afkoelen. Als het gereedschap afgekoeld is, zet u de schakelaar 1 op 0.

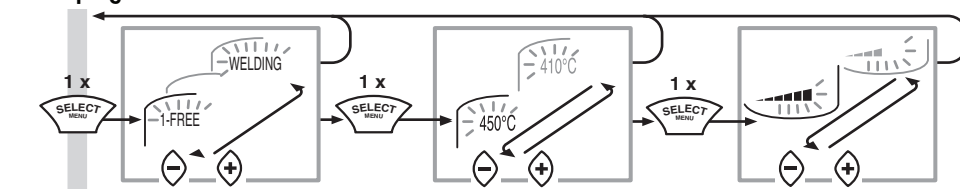
C Waarden in het display 2 instellen

Begin het instellen met de toets Taste SELECT (menu). Opmerking: Als er een waarde in het display knippert, kunt u de waarde met PLUS of MIN veranderen. Druk opnieuw op SELECT om verder te gaan.

Taalkeuze, temperatuur



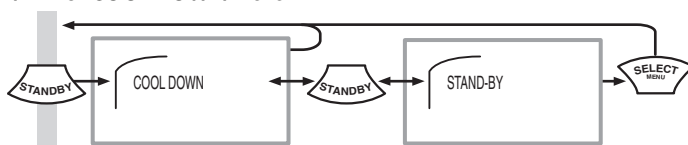
Functieprogramma kiezen



- | | | | |
|-------------------|----------|------------------------|----------|
| 1. 1-vrije keus | 80 °C/5 | 8. Lassen PPEPDM | 280 °C/5 |
| 2. 2-vrije keus | 80 °C/5 | 9. Lassen HD-PE | 300 °C/3 |
| 3. Krimpen | 450 °C/5 | 10. Lassen PP | 320 °C/3 |
| 4. Vervormen | 500 °C/4 | 11. Lassen PVC-U | 340 °C/3 |
| 5. Koper solderen | 650 °C/3 | 12. Lassen ABS | 360 °C/3 |
| 6. Verf drogen | 650 °C/5 | 13. Lassen PC | 370 °C/3 |
| 7. Verf afbranden | 425 °C/5 | 14. Lassen vloer-folie | 450 °C/3 |

De naam van het gekozen functieprogramma knippert. Een lange tekst begint na 2 seconden te lopen. Nadat de tekst twee keer is weergegeven, verschijnt de naam weer. Gedurende deze tijd kunt u opnieuw op de toets SELECT drukken om de temperatuur of de luchthoeveelheid aan te passen.

STANDBY of COOL DOWN kiezen



- Kies STANDBY als u de werkzaamheden kort onderbreekt. De energieopname wordt beperkt.
- Kies na het beëindigen van de werkzaamheden altijd COOL DOWN. Schakel het gereedschap uit als het afgekoeld is en trek de stekker uit het stopcontact.



-100-

Deutsch

Konformitätserklärung

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

bestätigt, dass die Heissluftgebläse
HG5012, HG551V, HG651C

hergestellt von LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die EG-Richtlinien 2004/108 und 2006/95 erfüllen und folgende Normen angewendet wurden:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Änderungen vorbehalten

Français

Déclaration de conformité

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

atteste que les souffleries à air chaud
HG5012, HG551V, HG651C

fabriquées par LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, dans la version que nous avons mise en circulation, répondent aux directives CE 2004/108 et 2006/95 et les normes suivantes y ont été appliquées:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Sous réserve de modifications

Nederlands

Verklaring van overeenstemming

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

bevestigt dat de warme-luchtventilatoren
HG5012, HG551V, HG651C

geproduceerd door LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, in de door ons in omloop gebrachte uitvoering, voldoen aan de EG-richtlijnen 2004/108 en 2006/95 en aan de bepalingen van de volgende normen:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Wijzigingen voorbehouden

English

Declaration of conformity

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

confirms that the hot air blowers
HG5012, HG551V, HG651C

manufactured by LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, in the version put into circulation by us, fulfil EC directives 2004/108 and 2006/95 and the following standards were applied:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

The right to make changes is reserved

Español

Declaración de conformidad

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japón

certifica que los soplantes de aire caliente
HG5012, HG551V, HG651C

fabricados por LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, en la versión que hemos introducido en circulación, cumplen con las directivas 2004/108 y 2006/95 de la CE y que se les han aplicado las siguientes normas

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

A salvo de posibles modificaciones

Dansk

Overensstemmelseserklæring

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

bekræfter hermed at varmluftsblæseren
HG5012, HG551V, HG651C

fremstillet af LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, i den udførelse som er markedsført af os, opfylder EU-direktivene 2004/108 og 2006/95 under følgende normer:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Ret til ændringer forbeholdes

Italiano

Dichiarazione di conformità

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

conferma che i soffianti di aria calda
HG5012, HG551V, HG651C

prodotti da LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, nella versione messa da noi in circolazione soddisfano le direttive CE 2004/108 e 2006/95; sono inoltre state applicate le seguenti norme:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Con riserva di modifiche

Português

Declaração de conformidade

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

confirma, que os ventiladores de ar quente
HG5012, HG551V, HG651C

fabricados por LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, na versão por colocada no mercado, cumprem as directivas CE 2004/108 e 2006/95 e que formam aplicadas as seguintes normas:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Reserva-se o direito a alterações

Norsk

Samsvarserklæring

MAKITA Corporation, 3-11-8 Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502, Japan

bekrefter, at varmluftventilatoren
HG5012, HG551V, HG651C

produsert av LEISTER Process Technologies, Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil, tilsvarende den markedsførte modellen i samsvar med EU-direktivene 2004/108 og 2006/95, og følgende normer ble anvendt:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233, EN 60335-2-45

Rett til endringer forbeholdes

Македонски**Изјава за сообразност**

МАКИТА Корпорација, 3-11-8 Сумијоши-чо,
Анџо, Аичи 446-8502, Јапонија
потврдува дека, апаратите за
дување топол воздух
HG5012, HG551V, HG651C

произведени од ЛАЈСТЕР Процес
Технологиис, Галилео-Штрасе-6056,
Швајцарија-6056, Кегисвил, во
состојбата во која се пуштени во
промет од наша страна, ги исполнуваат
условите на директивите на ЕУ 2004/108
и 2006/95 и дека се применети
следните норми

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

**Го задржуваме правото на
промени**

中文**合規聲明**

MAKITA Corporation 公司
地址：3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

本公司在此声明，
由LEISTER Process Technologies
公司（地址：Galileo-Strasse 10,
CH-6056 Kaegiswil）
生产的具由本公司投入流通使用的规格
质量的型号为 HG5012, HG551V 和
HG651C 的热气鼓风机符合
2004/108 号及 2006/95
号欧盟方针的规定，并且使用了如下
标准：EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN
50366, EN 62233, EN 60335-2-45

保留变更权

ქართული

კორპორაცია „მაკიტა“, მისამართი:
3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

ადგატურებს რომ ჰაერის გამათბობელი
HG5012, HG551V, HG651C

წარმოებული
LEISTER Process Technologies მიერ,
მისამართი: Galileo-Strasse 10,
CH-6056 Kaegiswil აკმაყოფილებს
EG 2004/108 და 2006/95 ნორმებს და
გამოიყენება შემდეგ პირობებში:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

ცვლილებები დაცულია

日本語**規則順守証明**

郵便番号 446-8502
愛知県安城市住吉町3丁目11番8号
株式会社 マキタ 日本

は、LEISTER Process Technologies、
Galileo-Strasse 10、CH-6056 Kaegiswil
により作製された熱風エアブローア—
HG5012, HG551V, HG651C

に E G 規則 2004/108
および 2006/95 を順守し、以下の基準
を利用していることをここに表記いた
します：

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

変更あり

Հայերեն**Համապատասխանության
հայտարարություն**

MAKITA Corporation (կորպորացիան),
3-11-8 Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

հաստատում է, որ
HG5012, HG551V, HG651C
մասնիչի արդյունաբերական ֆեները

արտադրված են
LEISTER Process Technologies,
Galileo-Strasse 10, CH-6056 Kaegiswil
կողմից, ընդ որում մեր կողմից փնտրված
համապատասխանության չափանիշները
են EG-ի ցուցումների 2004/108, 2006/95
պահանջները և որոնք կիրառված են
հետևյալ նորմերը.
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366, EN 62233,
EN 60335-2-45

Փոփոխությունները հնարավոր են

22.04.2009

Tomoyasu Kato, Director



P-71417
HG5012/HG551V
HG651C



P-71423
HG5012/HG551V
HG651C



P-71439
HG551V/HG651C



P71445
HG5012/HG551V
HG651C



P-71451
HG651C



P-71473
HG651C



P-71489
HG651C



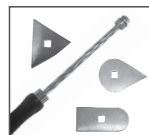
P-71495
HG651C



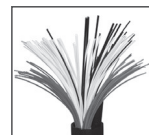
P-71504
HG651C



P-71548



P-71554



PP, P-71510
HDPE, P-71526
ABS, P-71532

Headquarters

MAKITA Corporation
3-11-8 Sumiyoshi-cho
Anjo, Aichi 446-8502, Japan

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK 15 8JD, United Kingdom